



EL MISTERIO DE COMPOSTELA

Louis Charpentier

[Comentar](#) ↗

[Descargar libro PDF](#) ↗

[Editar](#) ↗

[Compartir](#) f

[Tweet](#) 🐦

El libro **El misterio de Compostela** fue escrita por Louis Charpentier y publicada en el año 1971 con el titulo original "LES JACQUES ET LE MYSTERE DE COMPOSTELLE" (© Editions Robert Laffont 1971) que se publico en la coleccion otros mundos con una traduccion por ROSA M. BASSOLS.

Significado y trascendencia del camino de Santiago, con un análisis, serio y documentado de la toponimia de la ruta.

Nota del autor

Jacques, en francés, es un nombre de pila que corresponde al inglés Jack, al español Yago (Sant "Vago -,- Santiago) y al latino Jacobus, derivado, después del cristianismo, del hebreo-araméo Jacob. Fue también, antes del cristianismo y en los primeros tiempos de éste, un sustantivo, usado en general como adjetivo, que designaba ciertas categorías de personas que efectuaban trabajos manuales. En este caso parece haber derivado del vasco (lengua que tiene indudablemente algún parentesco con el ligur) JAKIN, que significa sabio. Con este aspecto, se conocen otros términos derivados, entre ellos gars (diminutivo: gargon); en galo: Gwas... y, sin duda: jars, que es el macho de la oca, En este sentido se emplea todavía popularmente en Francia para designar a los campesinos (Jacques Bonhomme) o en Inglaterra para referirse a los marinos (Union Jack). Parte de su sentido primitivo persiste en las leyendas: «Jack, el matagigantes», en Inglaterra, así como en la expresión popular francesa «Ne fait pas le Jacques», «No te hagas el listo». La semejanza fonética debía llevar insensiblemente a la confusión de los dos términos e inducir a algunas hermandades de artesanos a jugar con el equívoco, lo cual ocurrió hasta finales del siglo XIII... En la Península Ibérica, en su mayor parte ocupada por